

K 7/M 45



120000868971

XXXIV МЕЖДУНАРОДЕН ФЕСТИВАЛ

РУСЕНСКИ МУЗИКАЛНИ ДНИ •

Русе '94



XXXIV INTERNATIONAL FESTIVAL

• MARCH MUSICAL DAYS •

Rousse '94

• Дунав прес.
Русе



• Dunav press.
Russe

ЦЕНТЪР ЗА ПРЕДПЕЧАТНИ ПРОЦЕСИ

16 март

1994 г.



"Дунав прес" ООД – Русе
Подготвят за печат и
отпечатват рекламни брошури,
каталози, етикети, календари,
учебници, книги и др.
Разработват художествени
проекти. Осъществяват
цветоотделяне на скенер
"MagnaScan 656 IM",
електронна обработка и
монтаж с
"Macintosh Quadra 950" при
богат избор на шрифтове.
Експонират с линиятура до
150 линии на сантиметър и
максимален формат
830x1030 мм.

17 март

1994 г.



Печатат на четири- и
петцветни офсетови машини.
Да им се обади на телефон:
Управител: (082) 441-486
Център за предпечатни
процеси: (082) 441-767
или факс: (082) 447-140
Адрес: бул. "Липник" 129
Русе 7005

17 – 31 март

Мартенски музикални дни
Русе



K $\frac{7}{M45}$



ОБЩИНА РУСЕ
ROUSSE MUNICIPALITY

МИНИСТЕРСТВО НА КУЛТУРАТА
MINISTRY OF CULTURE



Регионална библиотека
"Любен Каравелов"



120000868971

**XXXIV
МЕЖДУНАРОДЕН ФЕСТИВАЛ
МАРТЕНСКИ МУЗИКАЛНИ ДНИ**

17 - 31 март '94

Русе

**XXXIV
INTERNATIONAL FESTIVAL
MARCH MUSICAL DAYS**

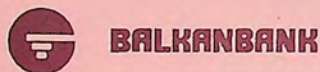
17 - 31 March '94

Rousse

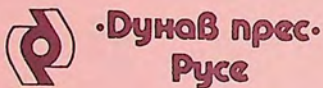
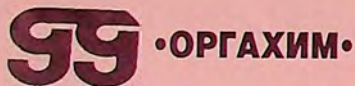
44809

Организаторите на Международния фестивал „Мартенски музикални дни“
изразяват дълбоката си признателност на всички, чийто благороден жест направи възможно
34-тото издание на фестивала.

Британски съвет – София
Посолство на Австрия в България
Министерство на външните работи на Австрия
Фондация „Отворено общество“
Фонд „13 века България“ – Русе
„Уилям Уолтън – Тръст“ – Лондон
Импресарска агенция П. Шнайдер – Виена, Австрия
I. U. M. A. Management – Рим, Италия
Дружество за Нова музика в България



EVROTUR GmbH





Програма

17 март,
четвъртък, 19 ч
Дом на
културата

Откриване
РУСЕНСКА ФИЛХАРМОНИЯ
ХОР „ДУНАВСКИ ЗВУЦИ“ – РУСЕ
ХОР НА МОМЧЕТАТА „СВ. ГЕОРГИ“ – РУСЕ
Л. Пипков – Симфония-концертанте за виолончело и оркестър
К. Орф – Кармина Бурана
диригент – **ЦАНКО ДЕЛИБОЗОВ**
гл. худ. ръков. на хора – **Михаил АНГЕЛОВ**
хорови диригенти – **Анна СТАТЕЛОВА,**
Мина ВЛАЙКОВА
солисти – **АНАТОЛИ КРЪСТЕВ** – виолончело
ДАРИНА ТАКОВА – сопран
АВРАМ КАМЕНОВ – тенор
ЖИВКО ПРАНЧЕВ – бас-баритон

18 март,
петък, 19 ч
Дом на
културата

СИМФОНИЧЕН ОРКЕСТЪР
ПРИ СМУ „ПРОФ. В. СТОЯНОВ“ – РУСЕ
Брамс – Унгарски танци
Ч. Айвз – Въпрос без отговор
К. Илев – Концерто гросо за струнен оркестър
Хайдн – Симфония № 88
диригент – **ДРАГОМИР ЙОСИФОВ**

19 март,
събота, 11 ч
Пленарна зала

Камерен концерт
ВАНЯ МИЛАНОВА – цигулка, Великобритания
ЪРНЕСТ ХОЛ – пиано, Великобритания
Й. С. Бах / Г. Форé / Дебюси

19 ч
Русенска опера

РУСЕНСКА ОПЕРА
Дж. Верди – „Аида“
диригент – **ГЕОРГИ ДИМИТРОВ**
с участието на **РЕНАТО ФРАНЧЕСКОНИ** –
тенор, Италия

20 март,
неделя, 11 ч
зала Русе

„Нова музика“
КАМЕРЕН АНСАМБЪЛ
„МУЗИКА НОВА“ – СОФИЯ
А. Вьеру / К. Илев / Р. Търмаков / Е. Денисов
диригент – **ПАВЕЛ БАЛЕВ**
Концертът е подготвен със съдействието на
Дружеството за Нова музика в България –
Българска секция на ISCM

16 ч
Пленарна зала

Заключителен концерт на участниците
в Майсторския клас по цигулка

19 ч
Пленарна зала

КАМЕРЕН ОРКЕСТЪР
ПРИ ФИЛХАРМОНИЯТА „ДЖ. ЕНЕСКУ“ –
БУКУРЕЩ
Моцарт – Serenata Notturna KV 239
Моцарт – Концерт за цигулка и оркестър № 3
Моцарт – Дивертисменто ре мажор
диригент – **Й. ЙОНЕСКУ-ГАЛАЦ**, Румъния
солист – **ФЛОРИН ЙОНЕСКУ-ГАЛАЦ** – цигулка, Румъния

Programme

March 17th
Thursday, 7 p. m.
House of Culture

Opening Concert
ROUSSE PHILHARMONIC ORCHESTRA
DOUNAVSKY ZVUTSI CHOIR – ROUSSE
BOY'S CHOIR „ST. GEORGE“ – ROUSSE
L. Pipkov – Symphony-Concertante for cello and orchestra
C. Orff – Carmina burana
Conductor – **TSANKO DELIBOZOV**
Chief conductor of choir – **Mihail ANGELOV**
Choir conductors – **Anna STATELOVA / Mina VLAIKOVA**
Soloists – **ANATOLY KRASTEV** – cello
DARINA TAKOVA – soprano
AVRAM KAMENOV – tenor
ZHIVKO PRANCHEV – bariton

March 18th
Friday, 7 p. m.
House of Culture

SYMPHONY ORCHESTRA
OF ROUSSE SCHOOL OF MUSIC „Prof. V. STOYANOV“
Brahms – Hungarian dances
Ch. Ives – Answer dead
K. Iliev – Concerto grosso for string orchestra
Haydn – Symphony № 88
Conductor – **DRAGOMIR YOSIFOV**

March 19th
Saturday, 11 a. m.
Plenary Hall

CHAMBER CONCERT
VANYA MILANOVA – violin, Great Britain
ERNEST HALL – piano, Great Britain
J. S. Bach / G. Faure / Debussy

7 p. m.
Opera House

ROUSSE OPERA
Verdi – Aida
Conductor – **GEORGI DIMITROV**
Stage manager – **Ivan SAVOV**
with the participation of **RENATO FRANCESCONI** – Italy

March 20th
Sunday, 11 a. m.
Rousse Hall

New Music
CHAMBER ENSEMBLE „MUSICA NOVA“ – SOFIA
A. Vieru / K. Iliev / R. Tarmakov / E. Denisov
Conductor – **PAVEL BALEV**
The concert is realised with the support of **New Music Society**
in Sofia – Bulgarian section of ISCM

4 p. m.
Plenary Hall

Final Concert
of the participants in the Violin Master Class

7 p. m.
Plenary Hall

CHAMBER ORCHESTRA
OF BUCHAREST PHILHARMONIC ORCHESTRA
„G. ENESCU“ – ROMANIA
Mozart – Serenata Notturna KV 239
Mozart – Concerto № 3 for violin and orchestra
Mozart – Divertimento in D Major
Conductor – **I. IONESCU – GALATI** – Rumania
Soloist – **FLORIN IONESCU – GALATI** – violin, Rumania

21 март,
понеделник, 19 ч
Пленарна зала

**КАМЕРЕН ОРКЕСТЪР
ПРИ ФИЛХАРМОНИЯТА „ДЖ. ЕНЕСКУ“ –
БУКУРЕЩ**
П. Константиnescu – Концерт за струнен оркестър
Телеман – Концерт за тромпет и струнен оркестър
Шуберт – Симфония № 5
диригент – **Й. ЙОНЕСКУ-ГАЛАЦ, Румъния**
солист – **ИАНКУ ВАДУВА – тромпет, Румъния**

March 21st
Monday, 7 p. m.
Plenary Hall

**CHAMBER ORCHESTRA
OF BUCHAREST PHILHARMONIC ORCHESTRA
„G. ENESCU“ – ROMANIA**
P. Constantinescu – Concerto for string orchestra
Teleman – Concerto for trumpet and string orchestra
Schubert – Symphony № 5
Conductor – **I. IONESCU – GALATI – Rumania**
Soloist – **JANCU VADUVA – trumpet, Rumania**

22 март,
вторник, 19 ч
Дом на
културата

**ПРОЛЕТЕН ГАЛА- КОНЦЕРТ
РУСЕНСКА ФИЛХАРМОНИЯ
ХОР „ДУНАВСКИ ЗВУЦИ“ – РУСЕ**
диригент – проф. **ЙОСИФ КОНТА – Румъния**
гл. худ. ръков. на хора – **Михаил АНГЕЛОВ**
диригент на хора – **Анна СТАТЕЛОВА**
солисти – **РЕНАТО ФРАНЧЕСКОНИ – тенор, Италия**
ВАНЯ МИЛАНОВА – цигулка, Великобритания
СТЕФАН ПОПОВ – виолончело, Великобритания
СВЕТЛИН РУСЕВ – цигулка
ДИМИТЪР ИВАНОВ – контрабас

March 22nd
Tuesday, 7 p. m.
House of Culture

**SPRING GALA – CONCERT
ROUSSE PHILHARMONIC ORCHESTRA
DOUNAVSKY ZVUTSI CHOIR – ROUSSE**
Programme – instrumental and orchestral pieces, arias and
choir parts from operas by Saint-Saens / Tchaikovsky / Botezini /
Verdi / Puccini / Leoncavallo
Conductor – **prof. IOSIF CONTA – Rumania**
Chief of choir – **Mihail ANGELOV**
Conductor of choir – **Anna STATELOVA**
Soloists – **RENATO FRANCESCONI – tenor, Italy**
VANYA MILANOVA – violin, Great Britain
STEPHEN POPOV – cello, Great Britain
SVETLIN RUSSEV – violin
DIMITAR IVANOV – double bass

23 март,
сряда, 19 ч
Дом на
културата

**„Нова музика“
КАМЕРЕН АНСАМБЪЛ ПРИ РУСЕНСКАТА
ФИЛХАРМОНИЯ**
У. Уолтън – „Фасада“ /първо изпълнение в България/
У. Уолтън – Е. Уотсън – „Хенри V“
/първо изпълнение в България/
диригент – **ГАЙ УЛФЕНДЪН – Великобритания**
четци – **СУЗАНА УОЛТЪН – Великобритания**
ДЖОН ЕЙМИС – Великобритания
ЙОСИФ СЪРЧАДЖИЕВ
Концертът се осъществява със съдействието на
Британския съвет – **София и**
„У. Уолтън – тръст“ – Лондон

March 23rd
Wednesday
7 p. m.
House of Culture

**New Music
CHAMBER ENSEMBLE OF ROUSSE
PHILHARMONIC ORCHESTRA**
W. Walton – „Facade“ /first performance in Bulgaria/
W. Walton – E. Watson – „Henry V“
/first performance in Bulgaria/
Conductor – **GUY WOOLFENDEN – Great Britain**
Speakers – **SUSANA WALTON – Great Britain**
JOHN AMIS – Great Britain / JOSIF SARCHADZIEV
The concert is realised with the kindest support of
the British Council – **София and**
W. Walton Trust – London

24 март,
четвъртък, 19 ч
Пленарна зала

БЪЛГАРСКИ КАМЕРЕН ОРКЕСТЪР – ДОБРИЧ
Купрен / Рамо / К. Ф. Е. Бах / Дворжак
диригент – **ЙОРДАН ДАФОВ**
солист – **КРЕМЕНА АЧЕВА – флейта**

March 24th
Thursday, 7 p. m.
Plenary Hall

BULGARIAN CHAMBER ORCHESTRA – DOBRICH
Fr. Couperin / J. Ph. Rameau / C. Ph. E. Bach / Dvorzhak
Conductor – **JORDAN DAFOV**
Soloist – **KREMENA ACHEVA – flute**

25 март,
петък, 19 ч
Дом на
културата

**БЪЛГАРСКИ КАМЕРЕН ОРКЕСТЪР – ДОБРИЧ
СМЕСЕН ХОР „ВАСИЛ АРНАУДОВ“ – РУСЕ**
Шуберт – „Смъртта и момичето“
А. Брукнер – „Реквием“ за солисти, хор и оркестър
/първо изпълнение в България/
диригент – **ЙОРДАН ДАФОВ**
диригент на хора – **Драгомир ЙОСИФОВ**
солисти – **ВИОЛЕТА ШАХАНОВА – сопран**
ЕМИЛИЯ БОТЕВА – мецосопран
СУНАИ МУРАТОВ – тенор
КРАСИМИР ДЕРИЛОВ – бас

March 25th
Friday, 7 p. m.
House of Culture

**BULGARIAN CHAMBER ORCHESTRA – DOBRICH
„V. ARNAUDOV“ CHOIR – ROUSSE**
Schubert – The Death and the Girl
A. Bruckner – Requiem for soloists, choir and orchestra
Conductor – **JORDAN DAFOV**
Conductor of choir – **Dragomir JOSIFOV**
Soloists – **VIOLETA SHAHANOVA – soprano**
EMILIA BOTEVA – mezzo-soprano
SUNAI MURATOV – tenor
KRASIMIR DERILOV – bass

26 март,
събота, 11 ч
Изложбена
зала

„Нова музика“
В ПАМЕТ НА КОНСТАНТИН ИЛИЕВ
по случай 70 години от рождението му
с участието на –
ПЕТКО РАДЕВ – кларинет
ДЖЕФРИ ДИЙН – виолончело
ДРАГОМИР ЙОСИФОВ – пиано
КРЕМЕНА АЧЕВА – флейта
ДАМСКИ ХОР „В. АРНАУДОВ“ – РУСЕ
БЪЛГАРСКИ КАМЕРЕН ОРКЕСТЪР – ДОБРИЧ
диригент – ЙОРДАН ДАФОВ
диригент на хора – Драгомир ЙОСИФОВ

16 ч
Пленарна зала

Заклучителен концерт на участниците
в Майсторския клас по виолончело

19 ч
Дом на
културата

СОФИЙСКА ФИЛХАРМОНИЯ
Брамс – Вариации върху тема от Хайдн
Моцарт – Симфония – концертанте за цигулка,
виола и оркестър
Бетовен – Симфония № 5
диригент – ЕМИЛ ТАБАКОВ
солисти – ПИТЪР ДАНИЕЛ – цигулка, Германия
МИНЧО МИНЧЕВ – виола

March 26th
Saturday, 11 a. m.
Exhibition Hall

New Music
IN MEMORY OF KONSTANTIN ILIEV
/on the occasion of his 70th birthday anniversary/
Participating –
PETKO RADEV – clarinet
YEFREY DEAN – cello
DRAGOMIR JOSIFOV – piano
KREMENA ACHEVA – flute
ROUSSE WOMEN'S CHOIR „V. ARNAUDOV“
BULGARIAN CHAMBER ORCHESTRA – DOBRICH
Conductor – JORDAN DAFOV
Conductor of choir – Dragomir JOSIFOV

4 p. m.
Plenary Hall

Final Concert
of the participants in the Violoncello Master Class

7 p. m.
House of Culture

SOFIA PHILHARMONIC ORCHESTRA
Brahms – Variations on theme of Haydn
Mozart – Symphony-Concertante for violin,
viola and orchestra
Beethoven – Symphony № 5
Conductor – EMIL TABAKOV
Soloist s –
PETER DANIEL – violin, Germany
MINCHO MINCHEV – viola

27 март,
неделя, 11 ч
Пленарна зала

Камерен концерт
АГАТЕ ЛЕЙМОНИ – пиано, Гърция
Шопен / Лист

19 ч
Дом на
културата

СОФИЙСКА ФИЛХАРМОНИЯ
ХОР „ДУНАВСКИ ЗВУЦИ“ – РУСЕ
Брух – Концерт за цигулка и оркестър
Г. Холст – Планетите
диригент – ЕМИЛ ТАБАКОВ
солист – МИНЧО МИНЧЕВ – цигулка

March 27th
Sunday, 11 a. m.
Plenary Hall
7 p. m.
House of Culture

CHAMBER CONCERT
AGATHE LEIMONI – piano, Greece
Chopin / Liszt
SOFIA PHILHARMONIC ORCHESTRA
DOUNAVSKY ZVUTSI CHOIR – ROUSSE
Bruch – Concerto for violin and orchestra
G. Holst – The Planets
Conductor – EMIL TABAKOV
Soloist – MINCHO MINCHEV – violin

28 март,
понеделник, 19 ч
Русенска опера

РУСЕНСКА ОПЕРА
Дж. Верди – „Риголето“
диригент – ОЛИВЕР ГИЛМОР – Великобритания

March 28th
Monday, 7 p. m.
Opera House

ROUSSE OPERA
Verdi – Rigoletto
Conductor – OLIVER GILMOUR – Great Britain

29 март,
вторник, 16 ч
Пленарна зала

Заклучителен концерт на участниците
в Майсторския клас по пиано

19 ч
Дом на
културата

ЛИТОВСКА НАЦИОНАЛНА ФИЛХАРМОНИЯ
БЪЛГАРСКА ХОРОВА КАПЕЛА „СВ. ОБРЕТЕНОВ“
Брамс – „Немски реквием“ за солисти, хор и оркестър
диригент – ЮОЗАС ДОМАРКАС – Литва
диригент на хора – проф. Георги РОБЕВ
солисти –
ПЕТРА-МАРИЯ ШНИТЦЕР – сопран, Австрия
ГЕОРГ ЛЕНЕР – баритон, Австрия
Концертът е подготвен със съдействието на
Министерството на външните работи на Австрия,
Посолството на Австрия в България и Импресарска
агенция Петер Шнайдер – Виена

March 29th
Tuesday, 4 p. m.
Plenary Hall

Final Concert
of the participants in the Piano Master Class

7 p. m.
House of Culture

LITHUANIAN NATIONAL PHILHARMONIC
ORCHESTRA
BULGARIANA CAPELLA CHOIR „SV. OBRETE NOV“ – SOFIA
Brahms – Ein Deutsches Requiem
Conductor – JOZAS DOMARKAS – Lithuania
Conductor of choir – prof. Georgi ROBEV
Soloists – PETRA-MARIA SCHNITZER – soprano, Austria
GEORG LEHNER – baritone, Austria
The concert is realised with the kindest support of
Austrian Ministry of Foreign Affairs, Austrian Embassy
in Bulgaria and Peter Schneyder's agency – Vien

30 март,
сряда, 19 ч
Дом на
културата

ЛИТОВСКА НАЦИОНАЛНА ФИЛХАРМОНИЯ
Бетовен – Увертюра „Леонора“ 5
Шопен – Концерт за пиано и оркестър № 1
Дворжак – Симфония № 8
диригент – **ЮОЗАС ДОМАРКАС** – Литва
солист – **проф. СЕКЕЙРА КОСТА** – пиано, Португалия

March 30th
Wednesday
7 p. m.
House of Culture

LITHUANIAN NATIONAL PHILHARMONIC ORCHESTRA
Beethoven – Overture „Leonora“ 5
Chopin – Concerto for piano and orchestra № 1
Dvorzhak – Symphony № 8
Conductor – **JOZAS DOMARKAS** – Lithuania
Soloist – **prof. SEQUEIRA COSTA** – piano, Portugal

31 март,
четвъртък, 16 ч
Пленарна зала

**Заключителен концерт на участниците
в Майсторския клас по флейта**

19 ч
Дом на
културата

Закриване на фестивала
РУСЕНСКА ФИЛХАРМОНИЯ
БЪЛГАРСКА ХОРОВА КАПЕЛА „СВ. ОБРЕТЕНОВ“
Бетовен – Симфония № 9
диригент – **ЙОХАНЕС ВИЛДНЕР** – Австрия
диригент на хора – **проф. Георги РОБЕВ**
солисти –
ПЕТРА-МАРИЯ ШНИТЦЕР – сопран, Австрия
АГНЕСКА ГЕРТНЕР – мецосопран, Австрия
ЙОЗЕФ ХОПФЕРВИЗЕР – тенор, Австрия
ГЕОРГ ЛЕНЕР – бас-баритон, Австрия
Концертът се провежда със съдействието на
Министерството на външните работи на Австрия,
Посолството на Австрия в България и
Импресарска агенция Петер Шнайдер – Виена

March 31th
Thursday, 4 p. m.
Plenary Hall

Final Concert
of the participants in the Flute Master Class

7 p. m.
House of Culture

Closing Concert
ROUSSE PHILHARMONIC ORCHESTRA
BULGARIAN A CAPELLA CHOIR „SV. OBRETE NOV“
Beethoven – Symphony № 9
Conductor – **JOHANNES WILDNER** – Austria
Conductor of choir – **prof. Georgi ROBEV**
Soloists – **PETRA-MARIA SCHNITZER** – soprano, Austria
AGNIESZKA GERTNER – mezzo-soprano, Austria
JOSEF HOPFERWIESER – tenor, Austria
GEORG LEHNER – bass, Austria
The concert is realised with the kindest support of
Austrian Ministry of Foreign Affairs, Austrian Embassy in
Bulgaria and Peter Schnyder's agency – Vien

15 – 31 март

МУЗИКАЛНА АКАДЕМИЯ „ПРОФ. САША ПОПОВ“

15 – 18 март

Майсторски клас по цигулка
Ръководител – **ВАНЯ МИЛАНОВА** – Великобритания

23 – 25 март

Майсторски клас по виолончело
Ръководител – **проф. СТЕФАН ПОПОВ** – Великобритания

25 – 28 март

Майсторски клас по пиано
Ръководител – **проф. СЕКЕЙРА КОСТА** – Португалия

27 – 30 март

Майсторски клас по флейта
Ръководител – **ГЕОРГИ СПАСОВ** – България

17 – 31 март
Изложбена зала

ИЗЛОЖБА
ДИМИТЪР ИЛИЕВ – живопис

March 15 – 31

March 15 – 18

March 23 – 25

March 25 – 28

March 27 – 30

March 17 – 31

Exhibition Hall

„SASHA POPOV“ MUSICAL ACADEMY
Violin Master Class

Instructor – **VANYA MILANOVA** – Great Britain

Violoncello Master Class

Instructor – **prof. STEPHEN POPOV** – Great Britain

Piano Master Class

Instructor – **prof. SEQUEIRA COSTA** – Portugal

Flute Master Class

Instructor – **GEORGI SPASOV** – Bulgaria

EXHIBITION

DIMITAR ILIEV – Paintings

„Сред трайните културни празници в нашата страна, Мартенските музикални дни успяха да си завоюват завидно място, да се утвърдят с високите творчески и изпълнителски постижения, да станат ярка изява на нашата музикална култура.“

ЛЮБОМИР ПИПКОВ, композитор
Председател на
Организационния комитет на
фестивала до 1976 г.

Among the lasting cultural festivals in our country, the March Musical Days managed to win a prominent position, to gain recognition with its high creative and performing achievements, to become a glaring expression of our musical culture.

LUBOMIR PIPKOV, composer
Chairman of the Organizing Committee
of the Festival till 1976.

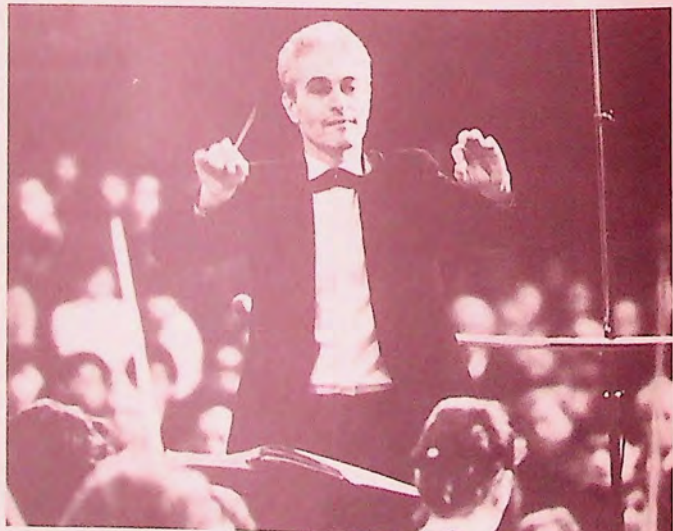




РУСЕНСКА ФИЛХАРМОНИЯ
ROUSSE PHILHARMONIC ORCHESTRA



АНАТОЛИ КРЪСТЕВ
ANATOLI KRASTEV



ЦАНКО ДЕЛИБОЗОВ
TSANKO DELIBOZOV

17 март,
четвъртък, 19 ч, Дом на културата

March 17th
Thursday, 7 p. m., House of Culture

Откриване
РУСЕНСКА ФИЛХАРМОНИЯ
ХОР „ДУНАВСКИ ЗВУЦИ“ – РУСЕ
ХОР НА МОМЧЕТАТА „СВ. ГЕОРГИ“ –
РУСЕ

Л. Пипков – Симфония-концертанте за
виолончело и оркестър
К. Орф – Кармина Бурана
диригент – **ЦАНКО ДЕЛИБОЗОВ**
гл. худ. ръков. на хора – **Михаил АНГЕЛОВ**
хорови диригенти – **Анна СТАТЕЛОВА,**
Мина ВЛАЙКОВА
солисти – **АНАТОЛИ КРЪСТЕВ** – виолончело
ДАРИНА ТАКОВА – сопран
АВРАМ КАМЕНОВ – тенор
ЖИВКО ПРАНЧЕВ – бас-баритон

Opening Concert
ROUSSE PHILHARMONIC ORCHESTRA
DOUNAVSKY ZVUTSI CHOIR – ROUSSE
BOY'S CHOIR „ST. GEORGE“ –
ROUSSE

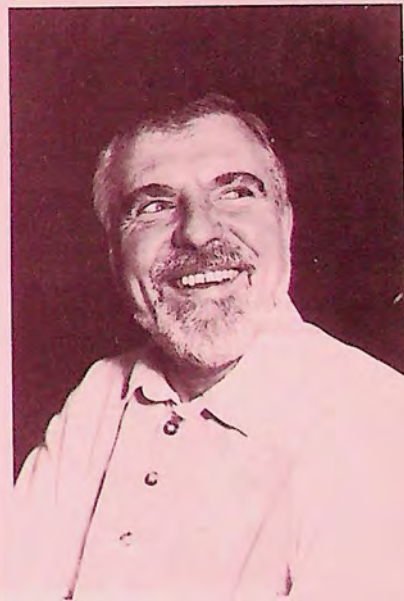
L. Pipkov – Symphony-Concertante for cello and
orchestra
C. Orf – Carmina burana
Conductor – **TSANKO DELIBOZOV**
Chief conductor of choir – **Mihail ANGELOV**
Choir conductors – **Anna STATELOVA**
Mina VLAIKOVA
Soloists – **ANATOLY KRASTEV** – cello
DARINA TAKOVA – soprano
AVRAM KAMENOV – tenor
ZHIVKO PRANCHEV – bariton



ДАРИНА ТАКОВА
DARINA TAKOVA



АВРАМ КАМЕНОВ
AVRAM KAMENOV



ЖИВКО ПРАНЧЕВ
ZHIVKO PRANCHEV



МЛАДЕЖКИ СИМФОНИЧЕН ОРКЕСТЪР
SYMPHONY ORCHESTRA OF ROUSSE SCHOOL OF MUSIC „Prof. V. STOYANOV“

18 март,
петък, 19 ч, Дом на културата

March 18th
Friday, 7 p. m., House of Culture

**СИМФОНИЧЕН ОРКЕСТЪР
ПРИ СМУ „ПРОФ. В. СТОЯНОВ“ – РУСЕ**

Брамс – Унгарски танци

Ч. Айвз – Въпрос без отговор

К. Илиев – Кончерто гросо за струнен оркестър

Хайдн – Симфония № 88

диригент – **ДРАГОМИР ЙОСИФОВ**

**SYMPHONY ORCHESTRA
OF ROUSSE SCHOOL OF MUSIC „Prof. V. STOYANOV“**

Brahms – Hungarian dances

Ch. Ives – Answer dead

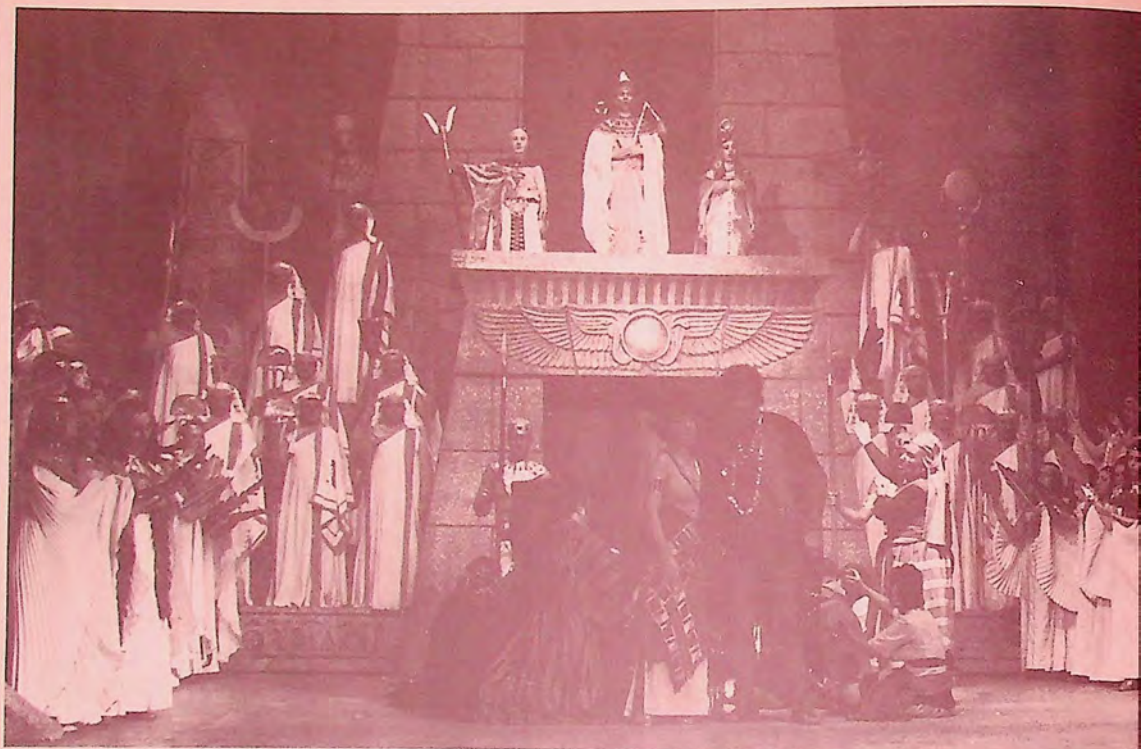
K. Iliev – Concerto grosso for string orchestra

Haydn – Symphony № 88

Conductor – **DRAGOMIR YOSIFOV**



ДРАГОМИР ЙОСИФОВ
DRAGOMIR YOSIFOV



РУСЕНСКА ОПЕРА
ROUSSE OPERA



ГЕОРГИ ДИМИТРОВ
GEORGI DIMITROV



РЕНАТО ФРАНЧЕСКОНИ
RENATO FRANCESCONI

19 март,
събота, 11 ч, Пленарна зала

March 19th
Saturday, 11 a. m., Plenary Hall

Камерен концерт

ВАНЯ МИЛАНОВА – цигулка, Великобритания
ЪРНЕСТ ХОЛ – пиано, Великобритания
Й. С. Бах / Г. Форте / Дебюси

CHAMBER CONCERT

VANYA MILANOVA – violin, Great Britain
ERNEST HALL – piano, Great Britain
J. S. Bach / G. Faure / Debussy

19 ч, Русенска опера

7 p. m., Opera House

РУСЕНСКА ОПЕРА

Дж. Верди – „Аида“
диригент – **ГЕОРГИ ДИМИТРОВ**
с участието на **РЕНАТО ФРАНЧЕСКОНИ** –
тенор, Италия

ROUSSE OPERA

Verdi – Aida
Conductor – **GEORGI DIMITROV**
Stage manager – **Ivan SAVOV**
with the participation of **RENATO FRANCESCONI** – Italy



ВАНЯ МИЛАНОВА
VANYA MILANOVA



ЪРНЕСТ ХОЛ
ERNEST HALL



КАМЕРЕН ОРКЕСТЪР ПРИ ФИЛХАРМОНИЯТА „ДЖ. ЕНЕСКУ“ – БУКУРЕЩ
CHAMBER ORCHESTRA OF BUCHAREST PHILHARMONIC „G. ENESCU“ – ROMANIA



Й. ЙОНЕСКУ-ГАЛАЦ
I. IONESCU-GALATI



ФЛОРИН ЙОНЕСКУ-ГАЛАЦ
FLORIN IONESCU-GALATI



ИАНКУ ВАДУВА
JANCU VADUVA

20 март,
неделя, 11 ч, зала Русе

March 20th
Sunday, 11 a. m., Rousse Hall

„Нова музика“
КАМЕРЕН АНСАМБЪЛ
„МУЗИКА НОВА“ – СОФИЯ
А. Вьеру / К. Илиев / Р. Търмъков / Е. Денисов
диригент – **ПАВЕЛ БАЛЕВ**
Концертът е подготвен със съдействието на
Дружеството за Нова музика в България –
Българска секция на ISCM

16 ч, Пленарна зала
Заклучителен концерт на участниците
в Майсторския клас по цигулка

19 ч, Пленарна зала
КАМЕРЕН ОРКЕСТЪР
ПРИ ФИЛХАРМОНИЯТА „ДЖ. ЕНЕСКУ“ – БУКУРЕЩ
Моцарт – Serenata Notturna KV 239
Моцарт – Концерт за цигулка и оркестър № 3
Моцарт – Дивертименто ре мажор
диригент – **Й. ЙОНЕСКУ-ГАЛАЦ**, Румъния
солист – **ФЛОРИН ЙОНЕСКУ-ГАЛАЦ** – цигулка, Румъния

New Music
CHAMBER ENSEMBLE „MUSICA NOVA“ – SOFIA
A. Vieru / K. Iliev / R. Tarmakov / E. Denisov
Conductor – **PAVEL BALEV**
The concert is realised with the support of New Music Society
in Sofia – Bulgarian section of ISCM

4 p. m., Plenary Hall
Final Concert
of the participants in the Violin Master Class

7 p. m., Plenary Hall
CHAMBER ORCHESTRA
OF BUCHAREST PHILHARMONIC ORCHESTRA
„G. ENESCU“ – RUMANIA
Mozart – Serenata Notturna KV 239
Mozart – Concerto № 3 for violin and orchestra
Mozart – Divertimento in D Major
Conductor – **I. IONESCU – GALATI** – Rumania
Soloist – **FLORIN IONESCU – GALATI** – violin, Rumania

21 март,
понеделник, 19 ч, Пленарна зала

March 21st
Monday, 7 p. m., Plenary Hall

КАМЕРЕН ОРКЕСТЪР
ПРИ ФИЛХАРМОНИЯТА „ДЖ. ЕНЕСКУ“ – БУКУРЕЩ
П. Константиnescu – Концерт за струнен оркестър
Телеман – Концерт за тропнет и струнен оркестър
Шуберт – Симфония № 5
диригент – **Й. ЙОНЕСКУ-ГАЛАЦ**, Румъния
солист – **ΙΑНКУ ВАДУВА** – тропнет, Румъния

CHAMBER ORCHESTRA
OF BUCHAREST PHILHARMONIC ORCHESTRA
„G. ENESCU“ – RUMANIA
P. Constantinescu – Concerto for string orchestra
Telemann – Concerto for trumpet and string orchestra
Schubert – Symphony № 5
Conductor – **I. IONESCU – GALATI** – Rumania
Soloist – **JANCU VADUVA** – trumpet, Rumania



ПАВЕЛ БАЛЕВ
PAVEL BALEV



проф. ЙОСИФ КОНТА
prof. IOSIF CONTA



СТЕФАН ПОПОВ
STEPHEN POPOV

22 март,
вторник, 19 ч, Дом на културата

March 22nd
Tuesday, 7 p. m., House of Culture

**ПРОЛЕТЕН ГАЛА- КОНЦЕРТ
РУСЕНСКА ФИЛХАРМОНИЯ
ХОР „ДУНАВСКИ ЗВУЦИ“ – РУСЕ**

диригент – **проф. ЙОСИФ КОНТА** – *Румъния*
гл. худ. ръков. на хора – **Михаил АНГЕЛОВ**
диригент на хора – **Анна СТАТЕЛОВА**
солисти – **РЕНАТО ФРАНЧЕСКОНИ** –

тенор, Италия

ВАНЯ МИЛАНОВА – *цигулка, Великобритания*
СТЕФАН ПОПОВ – *виолончело, Великобритания*
СВЕТЛИН РУСЕВ – *цигулка*
ДИМИТЪР ИВАНОВ – *контрабас*

**SPRING GALA – CONCERT
ROUSSE PHILHARMONIC ORCHESTRA
DOUNAVSKY ZVUTSI CHOIR – ROUSSE**

Programme – instrumental and orchestral pieces, arias and
choir parts from operas by Saint-Saens / Tchaikovsky / Botezini /
Verdi / Puccini / Leoncavallo

Conductor – **prof. IOSIF CONTA** – *Rumania*

Chief of choir – **Mihail ANGELOV**

Conductor of choir – **Anna STATELOVA**

Soloists – **RENATO FRANCESCONI** – *tenor, Italy*

VANYA MILANOVA – *violin, Great Britain*

STEPHEN POPOV – *cello, Great Britain*

SVETLIN RUSSEV – *violin*

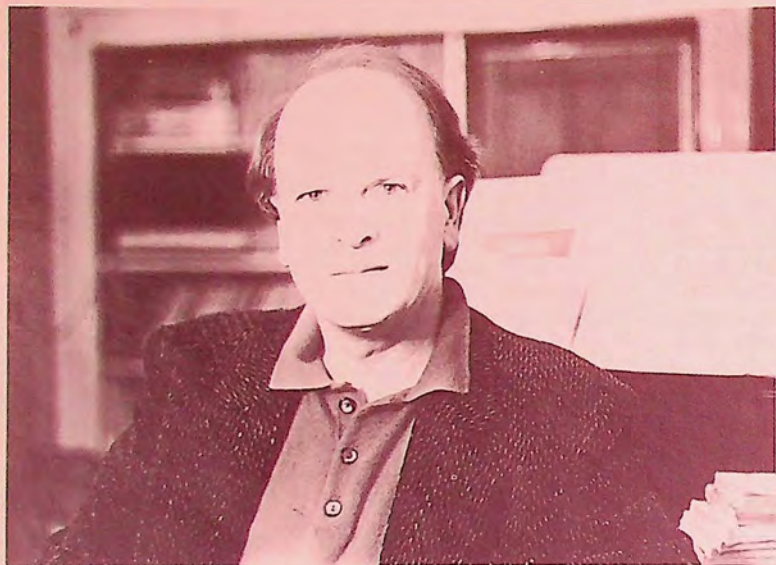
DIMITAR IVANOV – *double bass*



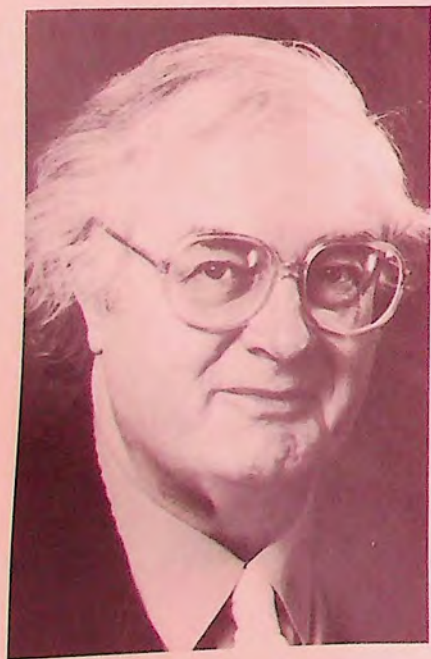
ДИМИТЪР ИВАНОВ
DIMITAR IVANOV



СВЕТЛИН РУСЕВ
SVETLIN RUSSEV



ГАЙ УЛФЕНДЪН
GUY WOOLFENDEN



ДЖОН ЕЙМИС
JOHN AMIS

СУЗАНА УОЛТЪН
SUSANA WALTON



23 март,
сряда, 19 ч, Дом на културата

March 23rd
Wednesday, 7 p. m., House of Culture

**„Нова музика“
КАМЕРЕН АНСАМБЪЛ ПРИ РУСЕНСКАТА
ФИЛХАРМОНИЯ**

У. Уолтър – „Фасада“ /първо изпълнение в България/
У. Уолтър – Е. Уотсън – „Хенри V“

/първо изпълнение в България/

диригент – **ГАЙ УЛФЕНДЪН** – Великобритания
четци – **СУЗАНА УОЛТЪН** – Великобритания
ДЖОН ЕЙМИС – Великобритания
ЙОСИФ СЪРЧАДЖИЕВ

Концертът се осъществява със съдействието на
Британския съвет – София и
„У. Уолтър – тръст“ – Лондон

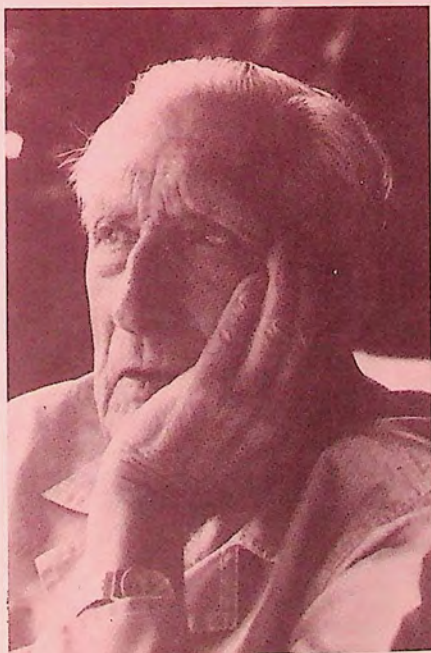
**New Music
CHAMBER ENSEMBLE OF ROUSSE
PHILHARMONIC ORCHESTRA**

W. Walton – „Facade“ /first performance in Bulgaria/
W. Walton – E. Watson – „Henry V“

/first performance in Bulgaria/

Conductor – **GUY WOOLFENDEN** – Great Britain
Speakers – **SUSANA WALTON** – Great Britain
JOHN AMIS – Great Britain
JOSIF SARCHADZIEV

The concert is realised with the kindest support of
the British Council – Sofia and
W. Walton Trust – London



**У. УОЛТЪН
W. WALTON
/1902 – 1983/**



**ЙОСИФ СЪРЧАДЖИЕВ
JOSIF SARCHADZIEV**



БЪЛГАРСКИ КАМЕРЕН ОРКЕСТЪР – ДОБРИЧ
BULGARIAN CHAMBER ORCHESTRA – DOBRICH



ЙОРДАН ДАФОВ
JORDAN DAFOV



ВИОЛЕТА ШАХАНОВА
VIOLETA SHAHANOVA



ЕМИЛИЯ БОТЕВА
EMILIA BOTEVA

24 март,
четвъртък, 19 ч, Пленарна зала

March 24th
Thursday, 7 p. m., Plenary Hall

БЪЛГАРСКИ КАМЕРЕН ОРКЕСТЪР – ДОБРИЧ
Купрен / Рамо / К. Ф. Е. Бах / Дворжак
диригент – **ЙОРДАН ДАФОВ**
солист – **КРЕМЕНА АЧЕВА** – *флейта*

BULGARIAN CHAMBER ORCHESTRA – DOBRICH
Fr. Couperin / J. Ph. Rameau / C. Ph. E. Bach / Dvorzhak
Conductor – **JORDAN DAFOV**
Soloist – **KREMENA ACHEVA** – *flute*

25 март,
петък, 19 ч, Дом на културата

March 25th
Friday, 7 p. m., House of Culture

БЪЛГАРСКИ КАМЕРЕН ОРКЕСТЪР – ДОБРИЧ
СМЕСЕН ХОР „ВАСИЛ АРНАУДОВ“ – РУСЕ
Шуберт – „Смъртта и момичето“
А. Брукнер – „Реквием“ за солисти, хор и оркестър
/първо изпълнение в България/
диригент – **ЙОРДАН ДАФОВ**
диригент на хора – **Драгомир ЙОСИФОВ**
солисти – **ВИОЛЕТА ШАХАНОВА** – *сопран*
ЕМИЛИЯ БОТЕВА – *мецосопран*
АРСЕНИ АРСОВ – *тенор*
КРАСИМИР ДЕРИЛОВ – *бас*

BULGARIAN CHAMBER ORCHESTRA – DOBRICH
„V. ARNAUDOV“ CHOIR – ROUSSE
Schubert – The Death and the Girl
A. Bruckner – Requiem for soloists, choir and orchestra
Conductor – **JORDAN DAFOV**
Conductor of choir – **Dragomir JOSIFOV**
Soloists – **VIOLETA SHAHANOVA** – *soprano*
EMILIA BOTEVA – *mezzo-soprano*
SUNAI MURATOV – *tenor*
KRASIMIR DERILOV – *bass*



СМЕСЕН ХОР
„ВАСИЛ АРНАУДОВ“
„V. ARNAUDOV“ CHOIR



КОНСТАНТИН ИЛИЕВ
KONSTANTIN ILIEV
/1924 – 1994/

Мартенските музикални дни според мен са най-сериозният наш международен фестивал, издържащ достойно конкуренцията на „Софийски музикални седмици“.

Мартенските музикални дни са спонтанно възникнал фестивал, подкрепян от цялата русенска общественост. Хората живеят с него, очакват го...

Мисля, че всеки музикант получава много повече в Русе, защото се чувства център на нещо, защото е обграден от вниманието и интереса на целия град.

26 март,
събота, 11 ч, Изложбена зала

March 26th
Saturday, 11 a. m., Exhibition Hall

„Нова музика“

В ПАМЕТ НА КОНСТАНТИН ИЛИЕВ

*по случай 70 години от рождението му
с участието на –*

ПЕТКО РАДЕВ – кларинет

ДЖЕФРИ ДИЙН – виолончело

ДРАГОМИР ЙОСИФОВ – пиано

КРЕМЕНА АЧЕВА – флейта

ДАМСКИ ХОР „В. АРНАУДОВ“ – РУСЕ

БЪЛГАРСКИ КАМЕРЕН ОРКЕСТЪР – ДОБРИЧ

диригент – **ЙОРДАН ДАФОВ**

диригент на хора – **Драгомир ЙОСИФОВ**

New Music

IN MEMORY OF KONSTANTIN ILIEV

/on the occasion of his 70th birthday anniversary/

Participating –

PETKO RADEV – clarinet

YEFRY DEAN – cello

DRAGOMIR JOSIFOV – piano

KREMENA ACHEVA – flute

ROUSSE WOMEN'S CHOIR „V. ARNAUDOV“

BULGARIAN CHAMBER ORCHESTRA – DOBRICH

Conductor – **JORDAN DAFOV**

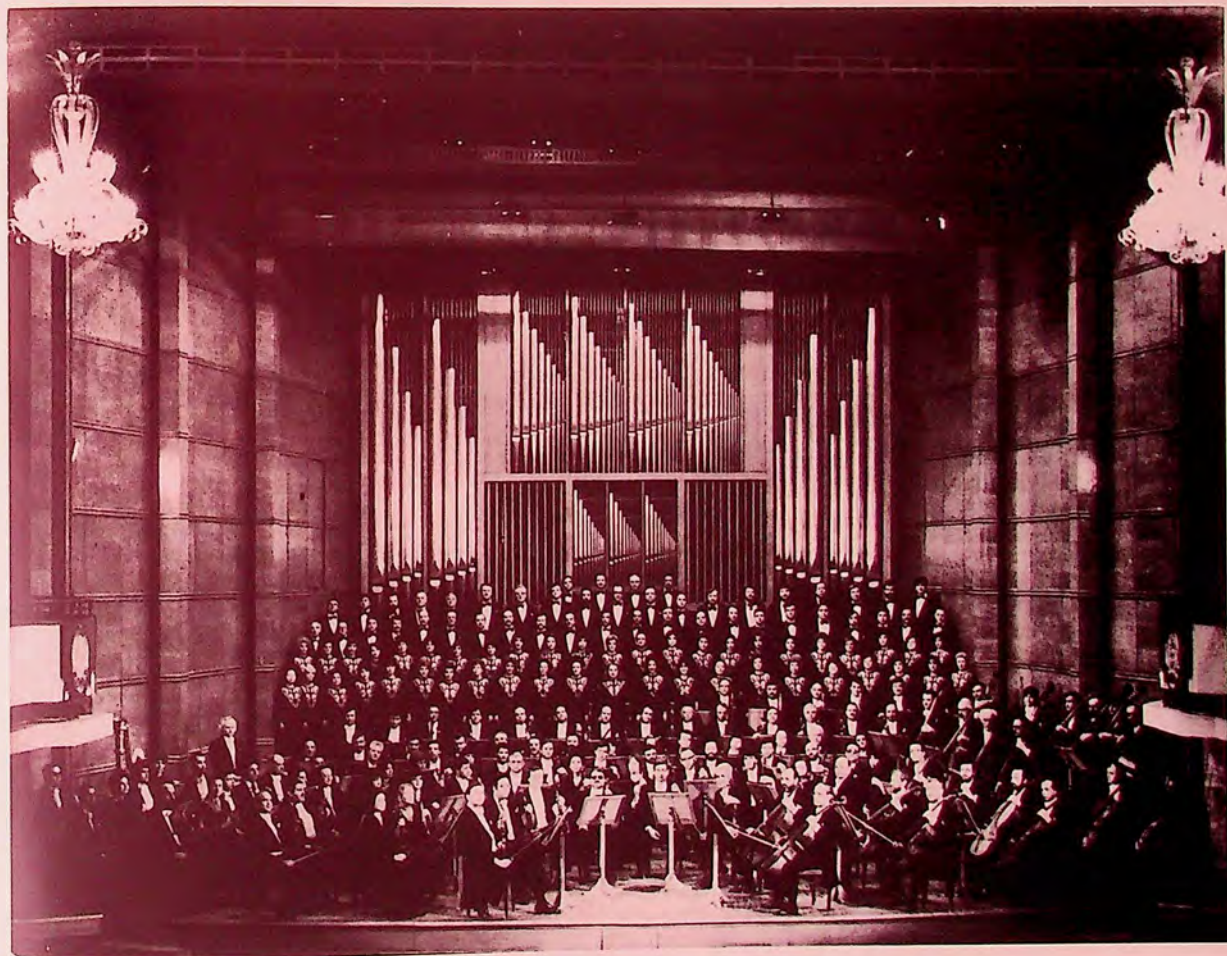
Conductor of choir – **Dragomir JOSIFOV**



ПЕТКО РАДЕВ
PETKO RADEV



ДИМИТЪР ИЛИЕВ
DIMITAR ILIEV



СОФИЙСКА ФИЛХАРМОНИЯ
SOFIA PHILHARMONIC ORCHESTRA



ЕМИЛ ТАБАКОВ
EMIL TABAKOV



МИНЧО МИНЧЕВ
MINCHO MINCHEV

26 март,
16 ч, Пленарна зала

March 26th
4 p. m., Plenary Hall

*Заклучителен концерт на участниците
в Майсторския клас по виолончело*

19 ч, Дом на културата
СОФИЙСКА ФИЛХАРМОНИЯ

Брамс – Вариации върху тема от Хайдн
Моцарт – Симфония – концертанте за цигулка,
виола и оркестър

Бетовен – Симфония № 5

диригент – **ЕМИЛ ТАБАКОВ**

солисти – **ПИТЪР ДАНИЕЛ** – цигулка, Германия

МИНЧО МИНЧЕВ – виола

*Final Concert
of the participants in the Violoncello Master Class*

7 p. m., House of Culture
SOFIA PHILHARMONIC ORCHESTRA

Brahms – Variations on theme of Haydn
Mozart – Symphony-Concertante for violin,
viola and orchestra

Beethoven – Symphony № 5

Conductor – **EMIL TABAKOV**

Soloist s – **PETER DANIEL** – violin, Germany

MINCHO MINCHEV – viola

27 март,
неделя, 11 ч, Пленарна зала

March 27th
Sunday, 11 a. m., Plenary Hall

Камерен концерт
АГАТЕ ЛЕЙМОНИ – пиано, Гърция
Шопен / Лист

19 ч, Дом на културата
СОФИЙСКА ФИЛХАРМОНИЯ

ХОР „ДУНАВСКИ ЗВУЦИ“ – РУСЕ

Брух – Концерт за цигулка и оркестър

Г. Холст – Планетите

диригент – **ЕМИЛ ТАБАКОВ**

солист – **МИНЧО МИНЧЕВ** – цигулка

CHAMBER CONCERT
AGATHE LEIMONI – piano, Greece
Chopin / Liszt

7 p. m., House of Culture
SOFIA PHILHARMONIC ORCHESTRA
DOUNAVSKY ZVUTSI CHOIR – ROUSSE

Bruch – Concerto for violin and orchestra

G. Holst – The Planets

Conductor – **EMIL TABAKOV**

Soloist – **MINCHO MINCHEV** – violin



АГАТЕ ЛЕЙМОНИ
AGATHE LEIMONI

СЦЕНА ИЗ ОП. „РИГОЛЕТО“ ОТ ДЖ. ВЕРДИ
VERDI - RIGOLETTO

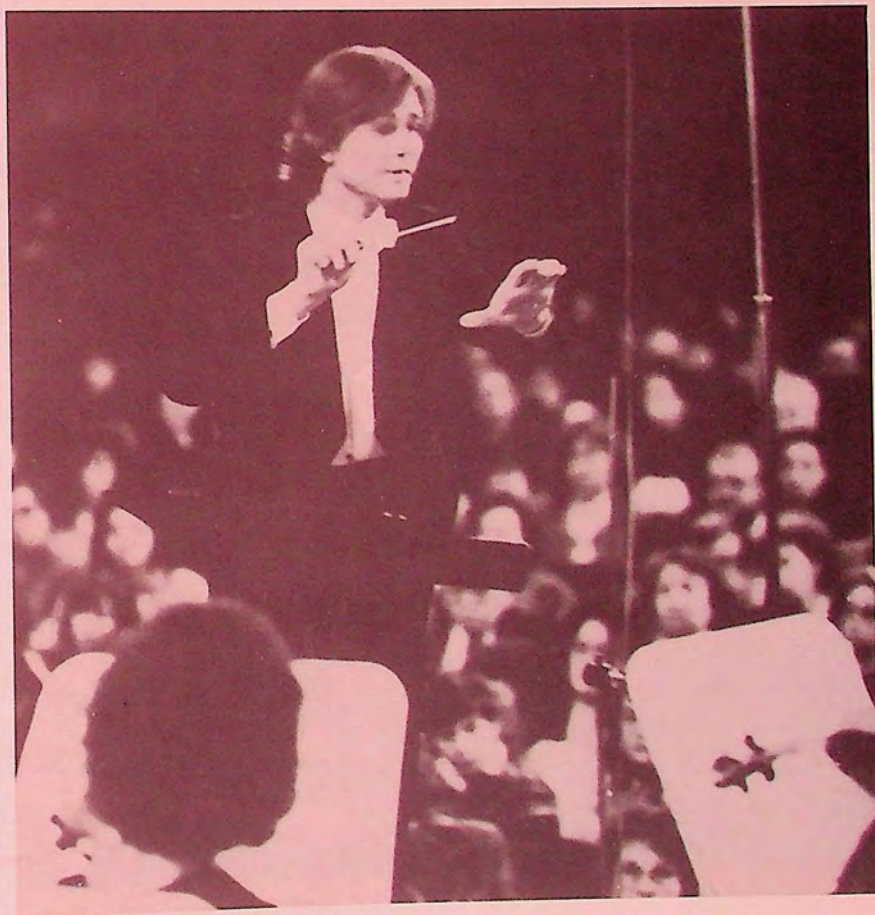


28 март,
понеделник, 19 ч, Русенска опера

March 28th
Monday, 7 p. m., Opera House

РУСЕНСКА ОПЕРА
Дж. Верди – „Риголето“
диригент – **ОЛИВЕР ГИЛМОР** – *Великобритания*

ROUSSE OPERA
Verdi – Rigoletto
Conductor – **OLIVER GILMOUR** – *Great Britain*



ОЛИВЕР ГИЛМОР
OLIVER GILMOUR



ЛИТОВСКА НАЦИОНАЛНА ФИЛХАРМОНИЯ
LITHUANIAN NATIONAL PHILHARMONIC



Ignalina

Nuclear

Power Plant

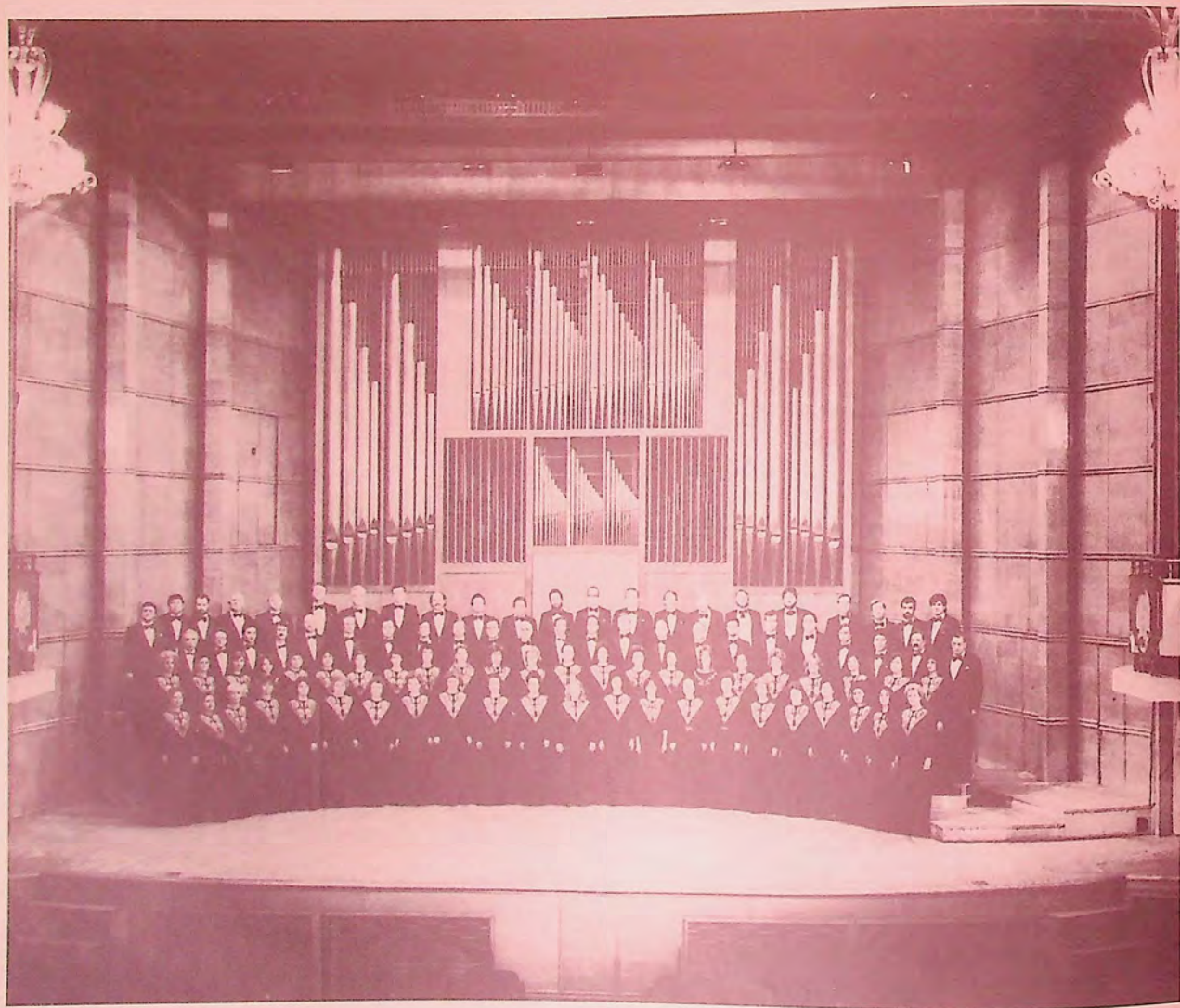
Telephone: (01266) 31334

Telefax: (01266) 29350

ИГНАЛИНА завод за атомна енергия — Литва



ЮОЗАС ДОМАРКАС
JOZAS DOMARKAS



БЪЛГАРСКА ХОРОВА КАПЕЛА „СВЕТОСЛАВ ОБРЕТЕНОВ“
BULGARIAN CAPELLA CHOIR „SV. OBRETE NOV“

29 март,
вторник, 16 ч, Пленарна зала

March 29th
Tuesday, 4 p. m., Plenary Hall

**Заклучителен концерт на участниците
в Майсторския клас по пиано**

**Final Concert
of the participants in the Piano Master Class**

19 ч, Дом на културата

7 p. m., House of Culture

**ЛИТОВСКА НАЦИОНАЛНА ФИЛХАРМОНИЯ
БЪЛГАРСКА ХОРОВА КАПЕЛА „СВ. ОБРЕТЕНОВ“**

**LITHUANIAN NATIONAL PHILHARMONIC
ORCHESTRA**

Брамс – „Немски реквием“ за солисти, хор и оркестър
диригент – **ЮОЗАС ДОМАРКАС** – Литва
диригент на хора – **проф. Георги РОБЕВ**

BULGARIAN A CAPELLA CHOIR „SV. OBRETENOV“ – SOFIA

Brahms – Ein Deutsches Requiem

Conductor – **JOZAS DOMARKAS** – Lithuania

Conductor of choir – **prof. Georgi ROBEV**

Soloists – **PETRA-MARIA SCHNITZER** – soprano, Austria

GEORG LEHNER – baritone, Austria

The concert is realised with the kindest support of

Austrian Ministry of Foreign Affairs, Austrian Embassy
in Bulgaria and Peter Schneyder's agency – Vien

ПЕТРА-МАРИЯ ШНИТЦЕР – сопран, Австрия
ГЕОРГ ЛЕНЕР – баритон, Австрия
Концертът е подготвен със съдействието на
Министерството на външните работи на Австрия,
Посолството на Австрия в България и Импресарска
агенция Петер Шнайдер – Виена

30 март,
сряда, 19 ч, Дом на културата

March 30th
Wednesday, 7 p. m., House of Culture

ЛИТОВСКА НАЦИОНАЛНА ФИЛХАРМОНИЯ

**LITHUANIAN NATIONAL PHILHARMONIC
ORCHESTRA**

Бетовен – Увертюра „Леонора“ 5

Шопен – Концерт за пиано и оркестър № 1

Дворжак – Симфония № 8

диригент – **ЮОЗАС ДОМАРКАС** – Литва

солист – **проф. СЕКЕЙРА КОСТА** – пиано, Португалия

Beethoven – Ouverture „Leonora“ 5

Chopin – Concerto for piano and orchestra № 1

Dvorzhak – Symphony № 8

Conductor – **JOZAS DOMARKAS** – Lithuania

Soloist – **prof. SEQUEIRA COSTA** – piano, Portugal



проф.
СЕКЕЙРА КОСТА
prof.
SEQUEIRA COSTA



ГЕОРГИ РОБЕВ
GEORGI ROBEV

За Вашия бизнес

Предлага на своите
клиенти:

Открити и закрити площи за
търговска, складова и
производствена дейност

Offer to its
clients:

Open and closed
spaces for commercial,
warehouse and
production activities



СВОБОДНА БЕЗМИТНА ЗОНА-РУСЕ

Тел. 27 23 06; 27 22 47; 48 77 61 Факс: 27 00 84 Телекс: 62285

Данъчни облекчения,
безмитен внос и износ,
привлекателни тарифи,
инвестиционни гаранции.

Reduced taxation,
duty free import and export,
attractive rates,
investment
guarantees.

For Your Business

31 март,
четвъртък, 16 ч, Пленарна зала

*Заключителен концерт на участниците
в Майсторския клас по флейта*

19 ч, Дом на културата

*Закриване на фестивала
РУСЕНСКА ФИЛХАРМОНИЯ
БЪЛГАРСКА ХОРОВА КАПЕЛА „СВ. ОБРЕТЕНОВ“*

Бетовен – Симфония № 9
диригент – ЙОХАНЕС ВИЛДНЕР – Австрия
диригент на хора – проф. Георги РОБЕВ

солисти –
ПЕТРА-МАРИЯ ШНИТЦЕР – сопран, Австрия
АГНЕСКА ГЕРТНЕР – мецосопран, Австрия
ЙОЗЕФ ХОПФЕРВИЗЕР – тенор, Австрия
ГЕОРГ ЛЕНЕР – бас-баритон, Австрия

*Концертът се провежда със съдействието на
Министерството на външните работи на Австрия,
Посолството на Австрия в България и
Импресарска агенция Петер Шнайдер – Виена*

March 31th
Thursday, 4 p. m., Plenary Hall

*Final Concert
of the participants in the Flute Master Class*

7 p. m., House of Culture

*Closing Concert
ROUSSE PHILHARMONIC ORCHESTRA
BULGARIAN A CAPELLA CHOIR „SV. OBRETENOV“*

Beethoven – Symphony № 9
Conductor – JOHANNES WILDNER – Austria
Conductor of choir – prof. Georgi ROBEV
Soloists –

PETRA-MARIA SCHNITZER – soprano, Austria
AGNIESZKA GERTNER – mezzo-soprano, Austria
JOSEF HOPFERWIESER – tenor, Austria
GEORG LEHNER – bass, Austria

*The concert is realised with the kindest support of
Austrian Ministry of Foreign Affairs,
Austrian Embassy in
Bulgaria and Peter Schneyder's agency – Vien*



Музикална академия „Проф. САША ПОПОВ“

Musical Academy „Prof. SASHA POPOV“

15 — 18 март

ВАНЯ МИЛАНОВА — цигулка, Великобритания

March 15 — 18

VANYA MILANOVA — violin, Great Britain

23 — 25 март

проф. СТЕФАН ПОПОВ — виолончело, Великобритания

March 23 — 25

prof. STEPHEN POPOV — cello, Great Britain

25 — 28 март

проф. СЕКЕЙРА КОСТА — пиано, Португалия

March 25 — 28

SEQUEIRA COSTA — piano, Portugal

27 — 30 март

ГЕОРГИ СПАСОВ — флейта, България

March 27 — 30

GEORGI SPASOV — flute, Bulgaria



ГЕОРГИ СПАСОВ
GEORGI SPASOV

ФОНДАЦИЯ
ОТВОРЕНО
ОБЩЕСТВО



OPEN
SOCIETY
FUND

Информационно-консултантски център — София
площад „Славейков“ 4
Столична Градска Библиотека, 2 етаж
тел. 02/882 701

Информационно-консултантски център — Русе
ул. „Фердинанд“ 1
Мариян Йорданов
тел. 236 089

Клуб „Отворено общество“ — Русе
ул. „Дондуков-Корсаков“ 1
Библиотека „Любен Каравелов“, 2 етаж
Зоя Пимпирева
тел. 222 349

Книжарница „Отворено общество“
ул. „Фердинанд“ 1
тел. 234 037



ДЪРЖАВНО - ОБЩЕСТВЕНА ОРГАНИЗАЦИЯ
•13 ВЕКА БЪЛГАРИЯ•

София 1421

ул. Акация 16-21
тел. (02) 65 30 83
факс (02) 65 73 31

Русе 7000

ул. А. Кънчев 1
тел. (082) 22 80 61

ТЪ ОБЕДИНЕНА



**БЪЛГАРСКА
БАНКА АД
КЛОН РУСЕ**

КОМПЛЕКСНО ОБСЛУЖВАНЕ И КРЕДИТИРАНЕ
КРАТКОСРОЧНИ, СРЕДНОСРОЧНИ И ДЪЛГОСРОЧНИ КРЕДИТИ
ПРИ ИЗГОДНИ ЛИХВЕНИ ПРОЦЕНТИ
ВЛОГОВЕ И ДЕПОЗИТИ НА ГРАЖДАНИ В ЛЕВА И ВАЛУТА
РАЗПЛАЩАНЕ ПО ОТКРИТИТЕ СМЕТКИ НА ТИТУЛЯРИТЕ В ЛЕВА И ВАЛУТА
ДРУГИ БАНКОВИ УСЛУГИ ПО ДОГОВОРЕНОСТ С КЛИЕНТИТЕ

Русе 7000, ул. "Буров" 5

Тел. (082) 23-91-68

Факс (082) 23-37-46, 22-58-83

Телекс 62517

ПЕТЪР КАРАМИНЧЕВ — ООД

произвежда богата гама от:

ПОДОВИ НАСТИЛКИ на база ПВХ

ИЗКУСТВЕНИ КОЖИ за различни приложения

ПВХ-ФОЛИИ за хидроизолация и за селското стопанство

МУШАМИ ЗА МАСА с разнообразни десени и цветове

Мек блоков пенополиуретан (Дунапрен) и дунапренови изделия

Дамски, спортни, ученически чанти и кожена галантерия

7005 Русе

Бул. Липник № 73

Управител 082 — 44 20 90

Пласмент 082 — 45 08 89

Факс 082 — 44 86 09

Телекс 62511 схкпк

ПЕТЪР КАРАМИНЧЕВ - ООД



PETAR KARAMINCHEV Ltd.

PETAR KARAMINCHEV Ltd.

produces a wide range of:

PVC FLOORCOVERINGS

PVC, PU/PVC ARTIFICIAL LEATHERS for various applications

PVC FILMS for waterproofing and the Agriculture

TABLECLOTHS with various designs and colours

Flexible slabstock Polyurethane foam (**DUNAPREN**) and foam articles

Ladies' handbags, sports- and schoolbags and fancy goods

7005 Rousse, Bulgaria

73 Lipnik Blvd.

President: ++359 82 442090

Exports Dept.: ++359 82 450718

Fax: ++359 82 448609

Telex: 62511 shkpk bg



ХИМИЧЕСКИ ЗАВОДИ

•ОРГАХИМ•ООД

бои
лакове
смоли
химически
продукти

РАЗПОЛАГАТ:

с висококвалифицирани специалисти, съвременни технологии,
широка производствена гама и стабилни капацитетни възможности

ПРОИЗВЕЖДАТ:

- * екологично чисти фасадни бои и лепила за строителството
- * синтетични алкидни бои и лакове, обикновени, специални и ефектни емайллакове
- * лакове и покрития за мебели
- * електроизолационни лакове, грундове, китове
- * алкидни и полиестерни смоли, анхидриди, пластификатори и други химически продукти

ПРЕДЛАГАТ:

сътрудничество в научно-техническото развитие,
лицензи, ноу-хау, инженерни разработки,
изграждане на съвместни производства или сдружения.

ЗА ДЕЛОВИ КОНТАКТИ:

БЪЛГАРИЯ 7000 Русе
бул. „Трети март“ 21
тел.: (082) 222233/34 телекс: 62513 факс: (082) 235805



• **ЖИТИ** •

Основано през 1924 год.
Приемник на акционерно
дружество за железни

ЕАД

Произвежда:

нисковъглероден стоманен тел: мек, твърд,
поцинкован, помеден
заваръчен тел: помеден и непомеден
тел за армиране на
стоманобетонни конструкции
калиброван тел за производство на скрепителни
елементи
бодлив тел тип Йова,
гвоздеи: строителни и фасонни
оградна и рабицова мрежа

всякакъв вид телени решетки
поцинковани, никелирани или с пластмасово
покритие касети от тел, сушоари, кошници,
поставки, закачалки, маси и столове за градини
и заведения, клетки за зайци и птици, модулни
стилажи за магазини и офиси, и други изделия
по поръчка на клиента
шпилки, скоби за покриви, метални марки
поцинковани и меки телове, разфасовани по 5 кг
предпазни решетки за витрини и огради

За информация и делови контакти: Русе 7000 бул. 3-ти март., 30
Телефон: 082 22 65 88, 22 26 71; Телефакс: 082 23 56 41; Телекс: 062521



As a produced and merchant, the „Ghiti“ Company is an honest partner, whom you can rely on.
The concrete requirements for the quality and the conditions of delivery we do commit to you, our clients.

BULGARIA, 77000 Rousse, 30, „III Mart“ Blvd.,
Tel: 00359 82 226582, Fax: 00359 82 235641, Telex: 062 521



ВАШИЯТ ГАРАНТ ЗА БЪДЕЩЕТО
СРЕЩУ МИНИМАЛНИ ВНОСКИ
МАКСИМАЛНО СПОКОЙСТВИЕ И ЗАКРИЛА

НОВИТЕ ЗАСТРАХОВКИ НА ДЗИ СА ТОЧНО ЗА ВАС

КЛАУЗА П - ПОЖАР
КЛАУЗА Б - БЕДСТВИЯ
КЛАУЗА В - ВОДА

КЛАУЗА З - ЗЕМЯ
КЛАУЗА К - КРАЖБА ЧРЕЗ ВЗЛОМ
ГРАЖДАНСКА ОТГОВОРНОСТ

Русе 7000

ул. Александровска 71
тел. (082) 22-67-31; 23-58-68
факс (082) 22-54-25



105,8 MHz

РУСЕ, тел. 082/ 224488

радио за теб!



— ПРОИЗВЕЖДА И ПРОДАВА НА ВЪТРЕШНИЯ И МЕЖДУНАРОДЕН
ПАЗАР ВСИЧКИ ВИДОВЕ МЛЕЧНИ ПРОДУКТИ

Русе — 7000, бул. „Трети март“ 1

ТЕЛ. /082/ 22 56 54

ТЕЛЕКС — 62552

ФАКС — 27 30 97



— ROUSSE IS A PRODUCER AND DISTRIBUTOR OF A FULL RANGE
OF MILK PRODUCTS ON THE DOMESTIC/FOREIGN MARKET

7000 Rousse, BULGARIA

1 • The Third of March • Boul

TEL /082/ 22 56 54

TELEX — 62552

FAX — 27 30 97

ЧАСТЕН КОМПЛЕКС „ХЕЛИОС“

предлага:

ХОТЕЛ

Уют, безукорно обслужване, стаи с по две и три легла

Общо 120 легла

РЕСТОРАНТ

Изискана обстановка и отлична кухня

100 места за вас

ХОТЕЛ - РЕСТОРАНТ „ХЕЛИОС“ РАБОТИ ЗА ВАС

ДОБРЕ ДОШЛИ

7000 — РУСЕ ул. „Николаевска“ № 1

тел.: 27 25 39

PRIVATE COMPLEX „HELIOS“

OFFERS:

A hotel — comfort and perfect service, double and tripple
bedrooms.

120 beds totally;

A restaurant — distinguished furnishing and excellent cuisine —
100 seats for you.

THE HELIOS HOTEL — RESTAURANT

WORKS FOR YOU!

WELCOME!

1, Nikolaevska STR. 7000 ROUSSE — BULGARIA

tel: +359 82 272539



ВИНПРОМ - РУСЕ ЕСОД



РУСЕ.

Един от най-големите производители на вина и високоалкохолни напитки с годишен капацитет 30 мил. бутилки.

ФИРМАТА ПРЕДЛАГА БОГАТА ГАМА ОТ:

- бели и червени висококачествени маркови вина
- луксозни и обикновени ракии
- бренди, водка и други подсладени напитки

44, 3-march street, 7000 Rousse, Bulgaria
tel.: (0035982) 22 79 70 fax: 27 25 81

VINBROM - ROUSSE LTD

Vinprom-Rousse Ltd is one of the biggest companies in Bulgaria, for production of wines and high-spirit drinks with annual capacity of 30 mil. bottles

THE COMPANY OFFERS WIDE RANGE OF:

- white and red high-quality wines with declared appellation of origin
- luxury and ordinary brands
- brandy, vodka and other sweet drinks

**БЕРИГА ОТ МАГАЗИНИ -
Вашият гарант за качество и красота**

Фирмата предлага на едро и дребно бижутерия, козметика, почистващи препарати и богато разнообразие от изкуствени цветя - всичко това на достъпни цени

7000 Русе, ул. "Дунав" 10
тел. 22 80 71 / 23 60 81
факс 27 31 01



**ФИРМА
"КЕЯ"**

KEIA TRATE COMPANY
Chain of Shops - your guarantee for quality and beauty. The company offers wholesale and small ware of jewellery, cosmetics, washing liquids and a variety of artificial flowers - all these on reasonable prices.

7000 Rousse, 10 Dunav
tel. + 359 82 22 80 71 / 23 60 81
fax + 359 82 27 31 01

ДИРЕКЦИЯ НА ФЕСТИВАЛА
Община – Русе
Международен фестивал
„МАРТЕНСКИ МУЗИКАЛНИ ДНИ“
7000 Русе
България
ТЕЛЕФОН 082 / 22 30 64
ФАКС 082 / 22 82 69

Municipality of Rousse
International Festival
„MARCH MUSICAL DAYS“
7000 Rousse
BULGARIA
Tel. + 359 82 223 064
Fax + 359 82 228 269

СЪСТАВИТЕЛИ Ива Чавдарова, Михаил Кътев
КОРИЦА Иван Токаджиев
ХУДОЖЕСТВЕНО ОФОРМЛЕНИЕ Иван Георгиев
НАБОР И ПЕЧАТ • ДУНАВ ПРЕС • ООД



БVMac ООД

✉ 7003 РУСЕ, бул. "ТУТРАКАН" N 9

ВАШ НАДЕЖДЕН ПАРТНЬОР

ПРОИЗВЕЖДА:

БИТУМИ – хидроизолационни, пътни и акумулаторни

МИНЕРАЛНИ МАСЛА – моторни, машинни, хидравлични, турбинни, хладилни

СМАЗОЧНО-ОХЛАЖДАЩИ ТЕЧНОСТИ – маслени и емулсионни

СПОМАГАТЕЛНИ СРЕДСТВА ЗА СТРОИТЕЛСТВОТО – КОФРАЖНИ МАСЛА, ХЕРМЕТИЦИ, БИТУМНИ ЕМУЛСИИ

СПОМАГАТЕЛНИ СРЕДСТВА ЗА ТЕКСТИЛНАТА И КОЖАРСКАТА ПРОМИШЛЕНОСТ

МИЕЩИ, МИЕЩО-ДЕЗИНФЕКЦИОННИ СРЕДСТВА И ПЕРИЛНИ ПРЕПАРАТИ

АНТИКОРОЗИОННИ СРЕДСТВА

ДРУГИ – АНТИФРИЗ, МОТОЧИСТИТЕЛ, АВТОСАПУН

ЗА ДЕЛОВИ КОНТАКТИ:



____ 082/44 50 31

УПРАВИТЕЛ ____ 44 04 64

ФАКС ____ 45 09 93

ТЕЛЕКС ____ 62 569

ПЛАСМЕНТ ____ 44 06 87

ФАКС ____ 45 73 50

МТС ____ 45 67 57



Mercedes-Benz

EVROTUR GmbH

Autorisierter Händler
und Service-Werkstatt
der Mercedes-Benz AG
für Bezirk Russe und Lovetsch

Telefon (+359-82)

Kaufhalle 22 67 21

Service-Werkstatt 27 90 12

Verwaltung 23 80 26

Telefax 22 24 90

EVROTUR ООД

оторизиран търговски
и сервизен представител
на Мерцедес Бенц АД
за област Русе и Ловеч

телефони (082)

автосалон 22 67 21

сервиз 27 90 12

офис 23 80 26

факс 22 24 90

СПОНСОР
НА МЕЖДУНАРОДНИЯ ФЕСТИВАЛ
"МАРТЕНСКИ МУЗИКАЛНИ ДНИ" - РУСЕ '94



The time is money!

BALKANBANK

18 VITOCHA BLVD. 1040 SOFIA, BULGARIA
TEL. 88 12 21, TELEX 22783, FAX 87 23 05

ОКРЪЖНА БАНКА РУСЕ

7000 РУСЕ
ул. "Александровска" 28

гл. директор 23 39 88
информация 22 79 25

факс 23 41 16
телекс 62 283

RH
Riga
Hotels
Inc.®

22, A. Stambolliski Str.
Rousse 7000, Bulgaria
Tel.: 082/ 2-21-81
Telex: 62477
Fax: 082/ 23-03-62

